



## Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General  
14 March 2014  
Russian  
Original: English

### Комитет по ликвидации расовой дискриминации

#### Заключительные замечания по объединенным восьмом и девятом периодическим докладам Узбекистана

1. Комитет рассмотрел объединенные восьмой и девятый периодические доклады Узбекистана (CERD/C/UZB/8-9), представленные в едином документе, на своих 2277-м и 2278-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2277 и 2278), состоявшихся 11 и 12 февраля 2014 года. На своих 2288-м и 2289-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2288 и 2289), состоявшихся 19 февраля 2014 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

#### I. Введение

2. Комитет приветствует объединенные восьмой и девятый периодические доклады государства-участника, которые соответствуют руководящим принципам Комитета по представлению докладов, а также дополнительную информацию и печатные материалы, предоставленные делегацией высокого уровня. Комитет также с признательностью отмечает своевременность и регулярность, с которыми государство-участник представляет свои доклады, что позволяет поддерживать постоянный и конструктивный диалог.

#### II. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует меры по борьбе с расовой дискриминацией, принятые государством-участником со времени рассмотрения его предыдущих докладов в 2010 году, в частности:

- а) принятие национального плана действий по выполнению рекомендаций Комитета;
- б) проведение социологического исследования на тему "Узбекистан – многонациональный" для выявления оценки населением состояния межнациональных отношений;
- в) проведение обследований для изучения социально-экономического положения общины люли/рома в государстве-участнике;

GE.14-41664 (R) 220414 300414



\* 1 4 4 1 6 4 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



d) различные мероприятия, включая деятельность Интернационально-культурного центра, по повышению осведомленности о Конвенции и правах человека и развитию дружеских отношений между этническими группами;

e) систему "махалля" – систему местных органов самоуправления граждан по месту жительства, ведущих работу по оказанию помощи уязвимым группам в соответствии с Законом 1993 года об органах самоуправления граждан и последующими поправками к нему.

4. Комитет с признательностью отмечает временный прием на территории государства-участника беженцев из Кыргызстана после вспышки там насилия в июне 2010 года.

### **III. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **Определение расовой дискриминации и законодательство по этому вопросу**

5. Комитет выражает сожаление по поводу заключения государства-участника о "нецелесообразности" включения определения расовой дискриминации в его законодательство, несмотря на рекомендацию Комитета на этот счет. Комитет также сожалеет, что государство-участник не приняло мер по разработке законодательства общего действия о запрещении расовой дискриминации с целью устранить пробелы в законодательстве и обеспечить защиту от дискриминационных действий во всех сферах общественной жизни и предусмотреть средства правовой защиты на случай совершения таких действий (статья 1).

**С учетом необходимости в правовой защите от дискриминации по всем признакам, предусмотренным в Конвенции, Комитет подтверждает свое мнение о том, что законодательство общего действия о запрещении расовой дискриминации является незаменимым инструментом эффективной борьбы с расовой дискриминацией и рекомендует обеспечить, чтобы такое законодательство:**

a) содержало определение расовой дискриминации и предусматривало все элементы, закрепленные в статье 1 Конвенции. Комитет подчеркивает важность включения таких признаков, как цвет кожи, национальное и родовое происхождение, различия по которым в настоящее время Конституцией государства-участника не запрещены. Комитет привлекает внимание государства-участника, в частности, к своей общей рекомендации № 29 (2002), касающейся пункта 1 статьи 1 (родовое происхождение);

b) запрещало прямую и косвенную дискриминацию в осуществлении и реализации всех прав человека в соответствии со статьей 5 Конвенции;

c) предусматривало применение при необходимости особых мер с учетом общей рекомендации Комитета № 32 о значении и сфере применения особых мер, предусмотренных в Конвенции;

d) с учетом общей рекомендации Комитета № 26 (2000), касающейся статьи 6 Конвенции, предусматривало наказания в случаях нарушения такого законодательства, а также предоставление возмещения жертвам расовой дискриминации;

е) предусматривало создание механизмов по предоставлению средств правовой защиты и возмещения.

Комитет также рекомендует государству-участнику предусмотреть в его гражданском законодательстве при разбирательстве дел, связанных с расовой дискриминацией, перенос бремени доказывания на ответчика при наличии достаточных свидетельств расовой дискриминации.

Комитет призывает государство-участник запросить содействие Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле выполнения настоящей рекомендации.

#### **Инкорпорация положений статьи 4 Конвенции**

6. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что законы государства-участника не полностью отвечают требованиям статьи 4 Конвенции:

а) они не предусматривают криминализации случаев, предметом которых является пункт а) статьи 4;

б) хотя Закон о политических партиях от 26 декабря 1996 года и Закон о негосударственных некоммерческих организациях от 14 апреля 1999 года охватывают некоторые аспекты статьи 4, ими не запрещаются организации и организованная и другие виды пропагандистской деятельности, поощряющие расовую дискриминацию и подстрекающие к ней. Кроме того, законами государства-участника не предусмотрено наказания непосредственно за участие в таких организациях или в такой деятельности.

Комитет также отмечает, что расистские мотивы преступления считаются отягчающим обстоятельством только в отношении серьезных преступлений (статья 4).

Ссылаясь на свои общие рекомендации № 15 (1993), касающуюся статьи 4, и № 35 (2013) о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского толка, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) объявить преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и все акты насилия или подстрекательства к таким актам, направленным против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, в соответствии с пунктом а) статьи 4 Конвенции;

б) запретить организации, а также организованную и всякую другую пропагандистскую деятельность, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекают к ней, и признать участие в таких организациях или в такой деятельности преступлением, караемым законом, в соответствии с пунктом б) статьи 4.

Комитет также рекомендует признать расистские мотивы общим отягчающим обстоятельством применительно ко всем правонарушениям и преступлениям.

#### **Независимость судебной системы и адвокатов**

7. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие независимости судебной системы в государстве-участнике ввиду, в частности, пятилетнего срока полномочий судей и требования в соответствии с законом о правовой помощи 2008 года, согласно которому адвокаты должны возобновлять свои лицензии каждые три года (статьи 4 и 6).

Напоминая о важном значении независимости судебной системы для осуществления Конвенции и ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет призывает государство-участник ввести в действие принцип несменяемости судей в качестве гарантии независимости судебной системы и обеспечить непрерывную подготовку для адвокатов, не нарушая их независимость в том, что касается выбора и защиты клиентов.

#### **Межэтнические отношения**

8. Комитет с озабоченностью отмечает, что напряженность в отношениях с соседними странами, в том числе по вопросам природных ресурсов, может приводить к напряженности в межэтнических отношениях в государстве-участнике (статья 2).

**Комитет призывает государство-участник, которое само в прошлом пережило межэтнические конфликты, сохранять бдительность и постоянно следить за тем, как его отношения с соседними странами влияют на межэтнические отношения внутри страны. Кроме того, он рекомендует государству-участнику активизировать во всех областях свои усилия, направленные на развитие культуры межэтнического диалога и взаимопонимания.**

#### **Опросы общественного мнения по вопросам межэтнических отношений и расовой дискриминации**

9. Вновь отдавая должное государству-участнику за проведение опросов общественного мнения по вопросам межэтнических отношений и расовой дискриминации, Комитет в то же время обращает внимание государства-участника на противоречия в выводах опросов общественного мнения, которые могут предполагать необходимость в корректировке методов проведения опросов. Комитет выражает озабоченность по поводу выводов по результатам опросов, согласно которым никто в государстве-участнике не испытывал расовой дискриминации, несмотря на то, что респонденты в некоторых опросах сообщали о случаях этнической неприязни, враждебности и дискриминации (статьи 1 и 2).

**Комитету трудно согласиться с утверждениями о том, что в том или ином конкретном обществе нет ни случаев расовой дискриминации, ни причин для такой дискриминации. Поэтому Комитет предостерегает государство-участник от проявления благодушия в том, что касается расовой дискриминации и межэтнических отношений среди его населения, и рекомендует государству-участнику готовить и проводить опросы общественного мнения таким образом, чтобы выявлять скрытые проявления расовой дискриминации, и принимать по их результатам меры в превентивных целях.**

#### **Права этнических меньшинств**

10. Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием рамочного законодательства о защите прав этнических меньшинств в государстве-участнике. Комитет также испытывает озабоченность по поводу недостаточного внимания, уделяемого поддержке языков меньшинств, включая таджикский язык, и по поводу сокращения числа школ с обучением на языках меньшинств. Комитет далее с озабоченностью отмечает сообщения, согласно которым образование на языках меньшинств на всех уровнях, в том числе в дошкольных учреждениях,

не пользуется адекватной поддержкой со стороны властей государства-участника (статья 5).

**Комитет призывает государство-участник принять рамочное законодательство, в котором определялись бы права лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, и создавались бы механизмы развития диалога, и принять меры, направленные на содействие использованию этими этническими меньшинствами своих родных языков. Комитет также просит государство-участник предоставить в своем следующем периодическом докладе информацию, касающуюся:**

**а) мер, принятых с целью содействовать и оказывать поддержку образованию на языках меньшинств;**

**б) степени, в какой меры, принятые в соответствии с решением правительства 2006 года о совершенствовании системы переподготовки и повышения квалификации учителей, способствуют образованию на языках меньшинств;**

**в) нормативной базы, гарантирующей доступ к образованию детям мигрантов, внутренне перемещенных лиц и беженцев.**

#### **Люли/рома**

11. Приветствуя информацию о том, что члены общины люли/рома в государстве-участнике могут сохранять свой традиционный образ жизни, Комитет в то же время испытывает беспокойство в связи с тем, что другие выводы проведенных государством-участником обследований их социально-экономического положения свидетельствуют об их маргинализованном и дискриминируемом положении: их уровень образования ниже среднего показателя по стране в целом, они в основном выполняют низкооплачиваемую работу, и значительное большинство среди них живут за счет пособий, которые они получают по линии социального обеспечения. Он также обеспокоен тем, что их положение не воспринимается как одна из форм расовой дискриминации. Комитет далее обеспокоен сообщениями о стигматизации и негативных взглядах, бытующих в обществе в отношении люли/рома, а также тем, как они характеризуются в средствах массовой информации (статьи 2 и 5).

**Комитет призывает государство-участник принять стратегию и план действий по улучшению положения членов общины люли/рома в сферах образования и занятости и в других соответствующих областях с учетом мер, перечисленных в общей рекомендации Комитета № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома. Комитет просит государство-участник включить в следующий периодический доклад информацию как о доступе членов этой общины к основным услугам, так и о фактическом осуществлении их экономических, социальных и культурных прав. Кроме того, Комитет призывает государство-участник принять надлежащие меры, направленные на борьбу с предвзятыми и стереотипными представлениями в отношении люли/рома.**

12. Комитет встревожен сообщениями о принудительной стерилизации в государстве-участнике женщин рома и женщин-правозащитниц (статья 5).

**Комитет настоятельно призывает государство-участник проводить расследование всех заявлений о принудительной стерилизации женщин, предоставлять эффективные средства правовой защиты и предупреждать в буду-**

шем случаи стерилизации женщин без их полного и осведомленного согласия.

#### **Турки-месхетинцы**

13. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о положении турок-месхетинцев, остающихся в государстве-участнике. Комитет также обеспокоен сообщениями о трудностях, с которыми сталкиваются члены этой группы (статья 5).

**Комитет призывает государство-участник провести исследование в целях выяснения реального положения турок-месхетинцев на его территории и представить такую информацию, а также информацию о мерах принятых в этой связи, в своем следующем периодическом докладе.**

#### **Политические права**

14. Принимая к сведению информацию и данные об осуществлении политических прав, предоставленные в докладе государства-участника, Комитет в то же время выражает сожаление в связи с тем, что данные по различным этническим группам в докладе не систематизированы. Комитет также отмечает, что в ряде случаев данные указывают на недопредставленность членов этнических меньшинств, включая наиболее крупные из них, такие, как каракалпаки, татары, киргизы, казахи, таджики и русские, в судебной системе и в органах государственного управления (статья 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на расширение участия в политической жизни лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, и просит предоставить в его следующем периодическом докладе информацию о представленности всех крупных этнических меньшинств на выборных и назначаемых должностях в учреждениях и органах власти государства-участника.**

**Комитет также рекомендует государству-участнику создать механизм для систематического проведения консультаций с представителями меньшинств по всем затрагивающим их вопросам.**

#### **Заклученные**

15. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в докладе государства-участника не приводятся статистические данные об этническом составе лиц, содержащихся под стражей в ожидании суда, и заключенных в исправительных учреждениях (статья 5).

**Подтверждая большое значение статистических данных об этническом составе лиц, находящихся в тюрьмах или в предварительном заключении, для оценки существования и масштабов расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует собирать данные об этническом составе лиц, находящихся в предварительном заключении, одновременно со сбором другой статистической информации. Комитет просит государство-участник включить такие данные наряду со статистическими данными о лицах, содержащихся под стражей в исправительных учреждениях, с разбивкой по принадлежности к этническим группам в свой следующий периодический доклад. Комитет обращает внимание государства-участника на фактические показатели, перечисленные в разделе I общей рекомендации Комите-**

**та № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия.**

#### **Экономические, социальные и культурные права**

16. Комитет принимает к сведению предоставленную государством-участником информацию об этническом и гендерном составе населения государства-участника и некоторые данные об образовании с разбивкой по языкам и этническим группам, но вновь выражает сожаление по поводу отсутствия всеобъемлющих данных о фактической реализации экономических, социальных и культурных прав лицами, принадлежащими к этническим группам в государстве-участнике (статья 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику создать механизм сбора социально-экономических данных о реализации членами этнических групп государства-участника, включая женщин, экономических, социальных и культурных прав, таких как права на образование, занятость, социальное обеспечение, здравоохранение и жилище. В связи с этим Комитет обращает внимание государства-участника на пересмотренные руководящие принципы подготовки докладов по данному договору (CERD/C/2007/1, пункты 11 и 19) и просит представить в следующем периодическом докладе соответствующие данные с разбивкой по полу, этнической принадлежности и используемому языку.**

#### **Экологическая катастрофа Аральского моря и каракалпакская этническая группа**

17. Комитет обеспокоен последствиями экологической катастрофы Аральского моря для пользования членами этнических групп, проживающих в этом районе, своими правами человека. Комитет обеспокоен тем, что некоторые члены каракалпакской этнической группы не могут сохранять свою культуру, свои средства жизнеобеспечения и свой жизненный уклад. Кроме того, Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу сокращающегося использования каракалпакского языка в Республике Каракалпакстан (статья 5).

**Комитет просит государство-участник сообщить в его следующем периодическом докладе информацию о мерах, принимаемых к тому, чтобы смягчить последствия экологической катастрофы Аральского моря для членов этнических групп, проживающих в Республике Каракалпакстан, а также обеспечить, чтобы они пользовались экономическими, социальными и культурными правами в том же объеме, что и остальное население государства-участника. Кроме того, Комитет просит государство-участник принять меры к тому, чтобы:**

**а) оказывать поддержку членам каракалпакской этнической группы в сохранении их средств жизнеобеспечения и традиционного жизненного уклада;**

**б) уважать и поощрять использование каракалпакского языка в качестве официального языка.**

#### **Система обязательной регистрации по месту жительства (прописка)**

18. Комитет по-прежнему обеспокоен чрезмерным влиянием системы обязательной регистрации по месту жительства (прописки) на экономические и социальные права и возможности находящихся в неблагоприятном положении членов этнических групп, проживающих за пределами столицы. Комитет выра-

жает сожаление по поводу того, что государство-участник не привело в своем докладе дезагрегированных данных о заявлениях о регистрации по месту жительства и о результатах их рассмотрения (статья 5).

**Комитет вновь просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад статистические данные о количестве заявлений о регистрации по месту жительства в разбивке по районам проживания и этническому происхождению заявителей и о результатах их рассмотрения. Комитет также просит государство-участник представить информацию о влиянии Закона 2011 года "О перечне категорий лиц – граждан Республики Узбекистан, подлежащих постоянной прописке в городе Ташкенте и Ташкентской области" на возможности пользоваться правами и свободами для находящихся в неблагоприятном положении членов этнических групп, проживающих за пределами столицы.**

#### **Торговля людьми**

19. Комитет обеспокоен сообщениями о продолжающейся торговле женщинами и детьми, как из числа граждан страны, так и из числа иностранцев (статья 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) удвоить усилия, направленные на предупреждение торговли женщинами и детьми, на противодействие такой торговле и вынесение наказаний во всех подобных случаях;**
- б) обеспечить адекватную защиту всем жертвам такой торговли;**
- в) представить в своем следующем периодическом докладе данные о виновных и жертвах, включая сведения об их этническом происхождении, о вынесенных наказаниях и поддержке, оказанной жертвам.**

#### **Лица без гражданства**

20. Комитет испытывает обеспокоенность по поводу положения лиц без гражданства и выражает сожаление в связи с тем, государство-участник не приняло конкретных мер по содействию приобретению ими узбекского гражданства (статья 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) в срочном порядке принять меры по решению проблемы безгражданства, в том числе за счет повышения транспарентности и ускорения процедуры натурализации;**
- б) включить в свой следующий периодический доклад статистические данные о приобретении узбекского гражданства;**
- в) предоставить информацию о влиянии Постановления Кабинета министров 2012 года "о порядке постоянной и временной прописки иностранных граждан и лиц без гражданства в городе Ташкенте" и Постановления Кабинета министров 2011 года "о проездном документе лица без гражданства" на права лиц без гражданства и сокращение безгражданства;**
- г) информировать Комитет о любых намечаемых изменениях в законодательстве или процедуре предоставления гражданства лицам без гражданства.**



Кроме того, Комитет вновь предлагает государству-участнику присоединиться к Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года.

#### **Беженцы**

21. Комитет по-прежнему испытывает озабоченность по поводу отсутствия законодательной базы для защиты беженцев в соответствии с международными стандартами (статья 5).

**Комитет призывает государство-участник обеспечить соответствие законопроекта о беженцах международным стандартам и ускорить его принятие, а также разработку процедуры определения статуса беженца. Комитет также подтверждает свое предложение государству-участнику ратифицировать Конвенцию о статусе беженцев 1951 года и Факультативный протокол к ней 1967 года.**

#### **Осведомленность о правах и доступ к средствам правовой защиты**

22. Противоречивые результаты проведенных государством-участником социологических обследований, в которых, с одной стороны, не было выявлено случаев дискриминации в осуществлении гражданских прав и свобод по признаку расы или этнического происхождения, и, с другой стороны, сообщалось о случаях проявления этнической неприязни и враждебности в повседневной жизни, обнаруживают недостаточную осведомленность среди населения о положениях Конвенции и правах, вытекающих из запрещения расовой дискриминации. Кроме того, ввиду информации о жалобах, полученных Омбудсменом, и отсутствием связанных с ними судебных дел Комитет также выражает озабоченность в связи с тем, что жертвы расовой дискриминации, возможно, не имеют доступа к эффективным средствам правовой защиты (статьи 1, 6 и 7).

**Комитет призывает государство-участник:**

**а) продолжать повышать осведомленность о Конвенции, о том, что представляет собой расовая дискриминация, и о соответствующих правовых положениях с помощью средств массовой информации и других имеющихся средств, доступных всему населению;**

**б) провести обзор средств правовой защиты, доступных жертвам расовой дискриминации, добивающихся возмещения вреда, и обеспечить эффективность таких средств. В связи с этим Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия (раздел II о мерах, которые надлежит принимать для предупреждения расовой дискриминации в отношении жертв расизма). Комитет также рекомендует государству-участнику расширить мандат Омбудсмана, с тем чтобы он мог принимать жалобы, касающиеся расовой дискриминации, и рассмотреть возможность создания других внесудебных и более доступных механизмов;**

**в) предоставить в следующем периодическом докладе информацию о жалобах, связанных с актами и делами, касающимися расовой дискриминации, и о соответствующих решениях, вынесенных по итогам уголовных, гражданских или административных судебных разбирательств, а также внесудебными механизмами, включая информацию о любой выплаченной жертвам таких актов компенсации или предоставленном им удовлетворении.**

### **Национальное правозащитное учреждение**

23. С интересом принимая к сведению информацию о деятельности Национального центра по правам человека и Омбудсмана, Комитет подтверждает свою озабоченность по поводу отсутствия национального учреждения по правам человека, полностью отвечающего принципам, касающимся статуса национальных учреждений (Парижские принципы) (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение), и по поводу сообщений, согласно которым Омбудсмен не принимал некоторые жалобы или не реагировал на них.

**Комитет вновь подчеркивает важное значение создания независимого и надлежащим образом обеспеченного ресурсами национального учреждения по правам человека, отвечающего Парижским принципам, и рекомендует государству-участнику рассмотреть все возможные варианты создания такого учреждения, в том числе за счет укрепления института Омбудсмана, с тем чтобы оно соответствовало Парижским принципам, и предпринять шаги, направленные на его аккредитацию Международным координационным комитетом национальных учреждений по поощрению и защите прав человека.**

## **IV. Другие рекомендации**

### **Поправка к статье 8 Конвенции**

24. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи Комитет ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/148, 63/243, 65/200 и 67/156, в которых Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить их национальные процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой.

### **Заявление в соответствии со статьей 14**

25. Комитет призывает государство-участник сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные жалобы.

### **Ратификация других договоров**

26. Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации тех международных договоров о правах человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых имеют прямое отношение к общинам, которые могут подвергаться расовой дискриминации, таких, например, как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

### **Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий**

27. С учетом своей общей рекомендации № 33 (2009 год) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику осуществить положения Дурбанской декларации и

Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и принимать во внимание при осуществлении Конвенции в системе своего национального правового порядка итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, проходившей в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о принятых планах действий и других мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

#### **Консультации с организациями гражданского общества**

28. В связи с подготовкой следующего периодического доклада и осуществлением последующих мер по выполнению настоящих заключительных замечаний Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, осуществляющими деятельность в области защиты прав человека, в частности в рамках борьбы против расовой дискриминации.

#### **Распространение**

29. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его доклады имелись в наличии и были доступны широкой общественности во время их представления и чтобы замечания Комитета по этим докладам также подлежали широкому распространению на официальных и, в зависимости от обстоятельств, на других широко используемых в стране языках.

#### **Последующие действия в связи с заключительными замечаниями**

30. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний представить информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 12, 14 и 20 а), с) и d) выше.

#### **Пункты, имеющие особую значимость**

31. Комитет хочет обратить внимание государства-участника на особую значимость рекомендаций, содержащихся в пунктах 6, 10 и 16 выше, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, которые были приняты для выполнения этих рекомендаций.

#### **Подготовка следующего периодического доклада**

32. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои десяти-двенадцатый периодические доклады в едином документе не позднее 28 октября 2018 года с учетом руководящих принципов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и отразить в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение в 40 страниц для докладов по конкретным договорам и в 60–80 страниц для общего базового документа (HRI/GEN.2/ Rev.6, глава I, пункт 19).